南洋商業銀行
（香港註冊）

香港外匯授權銀行
經營一切銀行業務
特設華僑服務部辦理

華僑滙款 — 全國各地大小城市鄉鎮均可通滙

華僑存款 — 安全穩妥。利息優厚。手續簡便

本行舉辦下列各種華僑蓄儲存款：
華僑定期存款　華僑定活兩便存款
存摺活期存款　支票活期存款
華僑定期存款

期限	利率	如存款一萬元到期可得利息
三個月	年息五厘半	一百三十七元五角
六個月	年息五厘七五	二百八十七元五角
一年	年息六厘	六百元正

歡迎存儲　函索即寄　簡章備有　服務迅到
本行地址：香港德輔道中一號A
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C. HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

華埠 新民生 雲高
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver. 4, B C.
喊線 MU 3-4928

園口猪肉　日日新鮮　精製燒臘
美味適口　四時瓜菜　牛肉草羊
火腿烟肉　牛什猪什　餐館合用
貨靚價廉　大小光顧　一律歡迎
五花腩肉每磅四毛五仙　油干腸每磅一元二毛

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件
實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜窃之損失。
你更能感覺自慰。你的雖以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。
何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱
那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務
那華斯高沙銀行雲高華埠亨市定夾哥林比亞街支行啓

華埠 元豐有限公司 雲高
YUEN FONG CO. LTD
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

★農曆新年將屆
油糖海味雜貨
樣樣到齊應市
元月卅一號船又新到祖國水貨
茨菇　蓮藕　粉葛　馬蹄
紅芋仔　槟芋仔　鮮百合
鮮白菓　沙田柚　大肉蔗

加屬 羣青書社 雲埠
K. C. Book Club
105 E. Pender St.
Vancouver, 4. B. C.
Phone: MU 4-7959

預趨吉祥
新通勝
（年一六）
添丁發財七毛五
金玉滿堂一元二
滿載榮歸一元六

子母雕魂劍全十二冊金鋒四元二
一劍震神州全十四冊高峯四元九
綠野奇英傳全八冊高峯四元
劫火俠情全五冊駱駒著二元二五
毒掌乾坤全式冊金鋒七毛
劍影紅裙全二冊蹄風壹九
玉笛飛雕全式冊丁方七毛
紅飛雁全壹冊倪匡三毛五
劍底埃龍全八冊　金華著二元八
凌波女俠全四冊江一明著一元四
丹心英烈傳全二冊曉堂著一元二
白骨令全十冊司馬翎著一元七五
黃山三友全十冊馬雲風一元七五
幪幪面女俠全四冊馬天亮著一元四
癡情女俠全十冊馬天亮式元四五
鞭聲動南北全二五冊司上五平式
玉簫劍記全四十冊梁羽生六元
域外屠龍錄全式十八冊田風五元
賜罪　鄭慧著八毛
冷暖人生　鄭慧著七毛
霧緣　北行二語　曹聚仁壹元五
愛的溫流　恩祥著　八毛
國學基本問答八百條八毛
唐詩三百首詳析　壹元
中國的小詩　黃應良七毛
英文常用相對字字彙十毛
英文新字字典　壹元三五

看圖識字
五毛　二冊

各地要聞

糖王黃仲涵企業

遭印尼政府標封

星洲航訊：世界著名糖王黃仲涵手創的印尼黃仲涵公司。經於一月四日下午被印尼政府標封。標封人未說明理由

這家公司在中爪哇三寶壟。據說。其資本總額高達數萬萬元以上。

黃仲涵公司是印尼國內的大企業之一。擁有許多地皮。房產。製藥廠。出入口機構。銀行與倉庫等。在歐。亞。南美與澳洲。都有黃仲涵的產業和企業。但是「黃仲涵企業公司」祇有印尼國內才有。在印尼以外的其他黃仲涵企業機構。都命名爲建源有限公司。據說與印尼的黃仲涵公司已無關係。

黃仲涵公司在被封以前雖然是數一數二的龐大企業機構。但是。在一百多年前創業的時候。却是微不足道的。據說：黃仲涵的父親黃信志在三寶壟開始營業的時候只是小規模的輸出糖類。營業逐漸發展到了黃仲涵主持業務的時候。進展更突飛猛進。由於策劃有方。經營得法。這家公司從輸出商發展到製造商同時更在印尼各地遍設分行和分廠

據說。在全盛時期。黃仲涵公司在印尼總共擁有九間製造糖廠。

由業務的繼續發展。黃仲涵公司分行和產業也跟着增加。遍佈世界各地。這些分行和產業的所在地。包括新加坡。馬來聯邦。泰國。緬甸。香港。日本。中國。英國。歐洲大陸。南美洲和澳洲等除了製造輸出以外。黃仲涵公司也創辦銀行。開辦製藥廠。購買地皮。房屋。建築。倉庫。創設出入口貿易商行。經營土產等。據說：黃仲涵的父親黃信志。原籍福建同安。南渡後曾做官。

◎旅北美馬氏總公所職員表

中華民國五十年第四十二屆

理事　宗揚　柔騰　浩吾　國冠　均德　善允　磐基　發强　啓亮　爲明　經業
候補理事　覲俊　覲熾　世政　紹章　紹邦
常務理事　柔騰　善允　均德
總務股幹事　浩吾
助理　秉良　相才　更新　國雄　藝民
財務股幹事　宗揚
助理　國材　桂全　經墩　鐸政　用存
交際股幹事　啓亮
助理　開錫　紹霖　國柱　淦慶　栢朝
宣傳股幹事　經業
助理　華樑　守夫　澤浦　恒科　賜潤
慈善股幹事　磐基
助理　修日　政柔　溥良　灌存　叙令
調查股幹事　爲明
助理　柔立　宗孟　璇本　恒壽　立普
監事　銘林　道才　香本　大威　福綿
候補監事　恒沛　詒想　作牧
常務監事　銘林
監事會文書　福綿
名譽所長　恒兆

TENO
天都炸成蝦片批發公司
一毛五　一毛　售包裝分　店均有代　水生菓商　本埠各涼　對之用　庭社團派　最適合家　舌之弊　無膩喉澀　色澤鮮明　適口馨香　泡炸　用花生油　本公司純

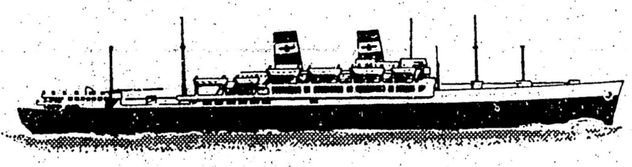
雲埠 永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734

△新到大帮海味
沙井蠔豉　九龍吊片
鮮紅蝦米　金錢尤仔
銀針翅餅　大堆魚翅
冲厚花膠　開邊蟮膠
生晒蠔豉　賀年齋料
艇大章魚　海參燕窩
頂大牛猛「金錢龜」登市

雲哥華
眞味齋臘味廠
JIMMYS FINE FOOD LTD.
279 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.　電話 MU 1-7023
新開張　大宣傳　眞材料　眞味道
送禮佳品　價廉味美
本廠所製臘味已經加拿大及美國政府農產衛生部核准可能運入美國通行無阻僑胞送贈親友可能代寄，此願爲服務
蠔油味臘腸　每磅壹元式毛五仙
眞味猪潤腸　每磅壹元式毛五仙
眞味白油腸　每磅壹元式毛五仙
眞正鴨干腸　每磅壹元六毛五仙
本廠特色南安風味臘鴨
廉價每隻三元七毛五仙　志在宣傳　不計本錢
本廠特出奪標五香燒新鷄
廉價每隻壹元式毛九仙
味美價廉　希望食過又買　介紹親朋又買
另有：毛油燒肥鴨　明爐瘦叉燒　豉汁燒排骨　桂花燒香腸
一律廉價應客　志在大衆宣傳
推銷塲　片打街二七九號　星期日照常開市

美寶
女界美容院
喜市定東街東門牌九號
電話 MU. 3-6415
全部新式電髮儀器
摩登時髦冷氣接燙
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

美國總統輪船公司
往香港度歲之好機會
總統船經濟位



可享受舒適客位
中西肴饌　免費遊藝
可在船上慶祝聖誕及新曆元旦
亦可在香港慶祝舊曆新年
照下列船期或海空聯運雙程票
特價九折

船名		
威爾遜總統	三藩市開 十二月六日	由香港開 十二月卅日
克利夫蘭總統	十二月廿八	元月廿一日
威爾遜總統	元月廿一日	二月十二日
克利夫蘭總統	二月十二日	三月六日
威爾遜總統	由香港開三月卅日 到三藩市四月十七	

由三藩市或羅省至香港
雙程票　經濟大房六百零三元
經濟眷房七百卅八元
單程票由三百四十元起
如蒙賜顧請向各代理或照下列
地址垂詢自必樂於奉答
印備彩色手册及船期價目表函索即奉
駐加拿大總代理
雲哥華埠均安號
QUON ON CO 438 Main St. Vancouver, 4, B. C.
AMERICAN PRESIDENT LINES

HARRY LEE AGENCIES LTD.
220 A Centre Street South
Calgary, Alberta, Canada
李祐華
生意實業經紀有限公司
世界旅行社華人總代理
電話
AM 2-6539 - AM 2-5168 - CH 3-3359

APEX T. V. SERVICE
AND APPLIANCES,
1746 KINGSWAY VANCOUVER, B.C.
TR 6-2912　住宅 MU 1-9208
專門修理
傳眞機　收音機
錄音機　洗衣機
乾衣機　霜櫃
製燈　高音唱機
安裝天線
各項工作担保安當
還呼近喚隨時應命
修理專家
馬淦慶啓

WING LUNG CO. LTD.
458 Hastings St. E.　MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹四〇八二一

八房間穩固住宅出賣
士德哥平房屋式。全部三合土土庫。大廚房。櫃架齊備。熱水暖氣。双水厠。双車房。位於2合 S. 士德哥街。
電話 AL 5-0756 詢問。

柏權王司公限有賣買實業代百
PATHAY REALTY LIMITED
257 POWELL ST., VANCOUVER 4. B. C. MU 3-3655
華區樓業出賣
三層磚樓。位於片打街夾卡路街角。鋪位均已租滿。無批約。二與三樓適合爲廣堂亦能改建爲餐館或寫字樓。
取價九萬五千元。歡迎還價
特邀經紀王權柏

THE FAVORITE BRAND OF "RICE"
TEXAS PATNA RICE
COMET RICE MILLS
HOUSTON, TEXAS
廣珍首飾鐘錶
Kwong Chin Ho Co. MU1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.
甘蜜米廠